Коршунова Е.С. Совершенствование произносительных навыков студентов при обучении английскому языку в неязыковом вузе // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2022. – №11. – С. 1167-1175.

Некрасова А.А. Фонетические упражнения как основное средство формирования фонетического навыка у студентов педагогического вуза на занятиях по иностранному языку // Проблемы современного педагогического образования. – 2024. – №84-3. – С. 346-349.

Скрипникова Т.И. Развитие фонетических навыков студентов при обучении английскому языку в неязыковом вузе / Т.И. Скрипникова, А.Г. Геворгян // Вестник ТГУ. – 2024. – №4. – С. 999-1009.

Юлдошова Ф. Важность преподавания иностранному языку произношениям / Ф. Юлдошова, Ф. Худоёрова // Scientific progress. – 2021. – №7. – С. 593-598.

METHODS OF IMPROVING THE PHONETIC SKILLS IN THE PROCESS OF TEACHING UNIVERSITY STUDENTS ENGLISH

Akhmetzyanova Erika Andreevna
Student of the Teacher Training Institute,
Vladivostok State University,
Scientific adviser: Zayats Anna Alexandrovna
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor of the Teacher's Training Institute of Vladivostok State University, Vladivostok, Russia

Abstract. This article focuses on the methods aimed at improving the phonetic skills of students studying English. Various methods are analyzed, including the use of audio and video resources, interactive exercises, to improve the clarity of speech pronunciation. The proposed methods allow to optimize the learning process and contribute to the formation of strong communicative skills in students.

Key words: the English language, phonetics, phonetic exercises, transcription, intonation, accent, rhythm.

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ ТЕРМИНОВ ЛИНГВОДИДАКТИКИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ИХ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заяц Анна Александровна,
кандидат филологических наук,
доцент педагогического института филиала «ВВГУ»,
Бовтик Вероника Евгеньевна,
студентка педагогического института филиала «ВВГУ»,
г. Владивосток, Россия

Аннотация. Данная статья посвящена основным способам образования терминов лингводидактики в современном английском языке и их использованию в русском языке. Авторами рассматриваются механизмы словообразования для создания новых понятий в

сфере лингводидактики. Рассматриваются проблемы интеграции заимствований и видам их адаптаций с определением значимости англицизмов в научной терминологии в русском языке.
Ключевые слова: лингводидактика, английский язык, способы образования терминов, заимствования, адаптация.

Лингводидактика как наука о преподавании и изучении языков, не может обойтись без специализированной терминологии, которая позволяет ей интегрироваться в международное образовательное пространство и способствовать точному пониманию и описанию педагогических процессов. При этом терминологическое поле лингводидактики подвержено влиянию. Это происходит на фоне процесса глобализации и постоянного взаимодействия культур и языков в современном мире. В английском языке, являющимся одним из языков международного общения, формируется множество новых терминов, которые в свою очередь заимствуются и становятся частью русскоязычной образовательной среды.

Термин «лингводидактика» был введен в 1969 году лингвистом Н.М. Шанским и с 1975 года признан международным. Лингводидактика – это общая теория обучения языку, которая исследует общие закономерности обучения языкам, специфику содержания, методов и средств обучения определённому языку в зависимости от дидактических целей, задач и характера изучаемого материала, условий монолингвизма (одноязычия) или билингвизма (двуязычия), этапа обучения и интеллектуально-речевого развития учащихся [Лингводидактика, 2009].

В лингводидактике выделяют два направления:

1. Эмпирическое – методы обучения которого основываются на постоянном повторении и заучивании;

2. Теоретическое – которое рассматривает данную науку как общую теорию изучения языков.

Каждое направление науки имеет свои цели, но главная цель лингводидактики заключается в организации эффективного обучения иноязычной речи. Для её реализации решается ряд задач, среди которых:

1. определение содержания языкового образования;

2. разработка наиболее эффективных методов и приемов обучения иностранным языкам;

3. отбор практичных и актуальных языковых знаний, умений и навыков;

4. исследование и выявление закономерностей процесса обучения иностранным языкам и т. д. [Образовательный портал «Справочник»].

Для продуктивного выполнения этих задач, а также облегчения коммуникации между исследователями, преподавателями, студентами из разных стран и формирования общего понимания в области международных исследований, лингводидактика на международном уровне вводит и применяет специализированные термины. Понятия лингводидактики формируются различными методами, и знание этих методов способствует более глубокому пониманию явлений, связанных с изучением языков. Основными способами образования терминов в английском языке являются: аббревиация,

аффиксация, заимствование, конверсия, словосложение и слоговые сокращения [Горкольцев, 2018].

1. Аббревиация (abbreviation) – один из самых распространённых способов появления новых терминов посредством соединения начальных элементов слов. Например, аббревиатура "UGC" создана из первых букв словосочетания "user-generated content" и обозначает мультимедийный контент, созданный студентами. Аббревиатура "TBL", методика обучения, основанная на выполнении задач на изучаемом языке, образованна от "task-based learning". Сокращение "PLP" – план, основанный на интересах ученика и определяющий конкретные дисциплины, создано на основе словосочетания "personal learning plan".

2. Аффиксация (affixation) – образование слов путем прибавления аффиксов к корневым словам. Данный метод словообразования можно разделить на: префиксацию (добавление префиксов) и суффиксацию (добавление суффиксов). К примеру, "education" (обучение) происходит от глагола "to educate". При добавлении суффикса "- tion" оно переходит в разряд существительного. Слово "coeducation" (совместное обучение), образованное от "education" с помощью префикса "co-", меняет свое значение. Слова также могут быть образованны префиксально-суффиксальным способом, то есть присоединением префикса и суффикса одновременно. Рассмотрим это на примере слова "coworking" (сотрудничество), которое образовано от английского глагола "work" (работать) при добавлении флексий "co-" и "-ing".

3. Заимствование, или калькирование (calque translation) – способ заимствования иностранного термина с сохранением его структуры и значения. Например, сам термин "loanword", обозначающий "заимствование" в английском языке, был перенят из немецкого языка и образован от слова "lehnwort" (заимствованное слово). Ещё один пример – термин "сторителлинг", заимствованный в русский язык и образованный от английского слова "storytelling".

4. Конверсия (conversion) – вид семантико-грамматического словообразования, связанный с переходом лексемы из одной части речи в другую. Как пример, слово "to google" (гуглить), которое в последнее время используется в качестве глагола, происходит от существительного "Google" (Гугл). Аналогично, изначально существительное "text" (текст) было преобразовано в глагол "to text" в контексте отправки сообщений.

5. Словосложение, или композиты (compound terms) – слова, образованные соединением двух и более корней. Этот процесс словообразования способствует созданию более сложных понятий. Например, из двух простых основ "mind" (разум) и "map" (карта) образуется термин "mind map" (интеллект-карта), который активно используется современными педагогами в России. Другой пример – слово "self-efficacy" (самоэффективность), образованное от двух частей: "self" (само) и "efficacy" (эффективность). Термин "coursebook" (учебное пособие для прохождения конкретного курса) объединяет основы "course" (курс) и "book" (книга).

6. Слоговые сокращения – это образование терминов путем сложения начальных слогов слов. К примеру, слово "internet" является сокращением от

"international network" (всемирная сеть), а "hackathon" (соревнование для разработчиков), происходит от слов "hack" (взламывать) и "marathon" (марафон).

Эти подходы играют важную роль в образовании новых терминов и расширении существующего словарного запаса. Благодаря им происходит активное обновления языков и его адаптация к различным сферам знаний. Современные исследования требуют введения новых понятий, которые будут применяться на международном уровне и заимствоваться в другие языки, в том числе и русский.

Адаптация английских терминов в русском языке – это сложный и многоступенчатый процесс, который лингвисты изучают с разных сторон. Однако он не всегда успешен. При приспособлении заимствованных слов исследователи сталкиваются с рядом проблем. К таким трудностям относится отсутствие звуков или звукосочетаний в заимствующем языке, что приводит к искажению истинного звучания слова. Кроме того, письменная форма слова может не совпадать с правилами правописания, что создает дополнительные трудности. С другой стороны, заимствованные слова могут не соответствовать грамматической структуре языка, что требует их адаптации к склонениям, спряжениям и другим языковым особенностям. Наконец, термин может быть неверно интерпретирован, либо же просто «не прижиться» в языке-реципиенте.

Для преодоления этих проблем лингвисты выделяют несколько видов адаптации заимствований. К ним относятся:

1. Фонологическая адаптация слова – **данный вид адаптации** предполагает приведение звучания иностранного термина к нормам произношения русского языка, что достигается путем замены, добавления или опущения звуков, а также перестановки ударения;

2. Лексическая адаптация – **адаптация, при которой в слове не остается ничего, что бы указывало на его иностранное происхождение;**

3. **Г**рамматическая адаптация – **процесс, при котором заимствования изменяются с целью соответствия грамматическим нормам определённого языка;**

4. Семантическая адаптация – в свою очередь, основывается на восприятии и интерпретации термина в контексте русского языка. Часто при этом значение термина подвергается расширению или же образуется новое значение [Клементьева, 2014];

5. Важным аспектом также является графическая адаптация, осуществляемая посредством транслитерации и транскрипции.

Заимствование терминов лингводидактики важно для развития научной сферы русского языка. Во-первых, англицизмы обогащают словарный запас в области терминологии, что делает научную речь более точной. Во-вторых, они обозначают специфические концепции, способствуют формированию единой научной парадигмы, где акцентируется внимание на взаимодействии знаний, умений и навыков, необходимых для успешного освоения языка. Также наличие общепринятых терминов лингводидактики улучшает коммуникацию между специалистами и подталкивает их к более плодотворной работе в сфере эффективного изучения языков.

В заключение следует отметить, что способы формирования терминов в сфере лингводидактики современного английского языка демонстрируют подвижность и многообразие, что отражает новейшие тенденции развития педагогики в области лингвистики. Функционирование этих терминов в русском языке указывает процесс адаптации и интеграции международного опыта в отечественную лингводидактику, который отличается своей сложностью. Перевод, адаптация и применение английских терминов способствуют не только профессиональной коммуникации, но и обмену знаниями между носителями разных языков, созданию новых идей и концепций. Это дает возможность русскоязычным специалистам быть в контексте мировых образовательных процессов и применять современные методические подходы в своей практике.

Список литературы

Горкольцев Г. А. Процессы терминообразования в английском языке на примере сферы информационных технологий // Молодой ученый. Филология. Лингвистика. – 2018. – № 21 (207). – С. 204-206.

Клементьева Е. В. Адаптация иноязычных заимствований в русском языке // ИСОМ. Языкознание и литературоведение. – 2014. – №5. – С. 260-263.

Лингводидактика: Педагогический энциклопедический словарь / Под редакцией Б. М. Бим-Бад. – Москва: Большая российская энциклопедия, 2009. – 527 с.

Лингводидактика и методика языка // Образовательный портал «Справочник»: сайт. – URL: https://spravochnick.ru/yazykoznanie_i_filologiya/lingvodidaktika_i_metodika_yazyka/ (дата обращения: 17.03.2025).

WAYS OF FORMATION OF TERMS OF LINGUISTICS IN MODERN ENGLISH AND THEIR FUNCTIONING IN RUSSIAN

Zayats Anna Alexandrovna,
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor of the Teacher's Training Institute «VVSU»,
Bovtik Veronika Evgenievna,
student of the Teacher's Training Institute «VVSU»,
Vladivostok, Russia

Annotation. This article is devoted to the main ways of term formation in modern English and their functioning in Russian. The focus is on the mechanisms of the formation of the new notions in the field of methods of teaching a foreign language. The author pays attention to the problems of integration of borrowings and their types of adaptations, emphasizing the importance of Anglicanism in the scientific sphere of the Russian language.

Key words: linguodidactics, the English language, ways of term formation, borrowings, adaptation.